



Mødedato: onsdag den 19. juni 2024 kl. 14.00-16.00

Mødested: 1481-424

Mødeemne: møde i Uddannelsesnævnet for Tysk og Romanske sprog

Deltagere:

UN-medlemmer:

VIP: Katja Gorbahn (tysk SLK, UN forperson), Diana González Martin (spansk SLK), Bente Mosgaard Jørgensen (fransk IVK), Mette Zølner (ICS) (punkt 1-4), Helle Dam Jensen (spansk IVK, SN-repræsentant)

Studerende: Josephine Tybjerg (fransk SLK, UN næstforperson)

Observatører:

Henrik Høeg Müller (afdelingsleder), Christoffer Fruergaard Sørensen (studenterstudievejleder), Nis Grøn (afdelingskonsulent) (punkt 1-2), Maja Sloth Thuborg (Arts studier, referent)

Gæst til punkt 2: headtutorer ICS: Maider Uranga Pedreira

Fraværende:

VIP: Martin Nielsen (tysk IVK), Merete Birkelund (fransk SLK)

Studerende: Signe Nielsen (tysk SLK), Ann-Sophie Dybdal (fransk IVK, SN-repræsentant), Lea Trankjær (fransk IVK), Emilie Rose Marquart Løber (fransk SLK)

Observatører: Kasper Szöke Skovgaard (afdelingskonsulent), Tom Lorenzen (studerende tysk, fast observatør), Emma Hove Petersen (afdelingssekretær)

1. Godkendelse af dagsorden (beslutning)

Uddannelsesnævnet (UN) behandlede dagsordenen for dagens møde.

Beslutning:

UN godkendte dagsordenen.

2. Godkendelse af programmer for KA-studiestart ICS og CLM (beslutning)

Nis Grøn (Nis) præsenterede programmet for KA CLM (bilag 2.1) med fokus på, hvad der er ændret ift. tidligere år og UN gav input hertil:

- Der blev spurgt til hvorfor der er forskel på længden af introduktionen. Det blev forklaret, at ICS-programmet er længere, fordi en stor del af introduktionsugen er faglig og at mange af de ICS-studerende kommer fra andre universiteter fra mange forskellige lande og har derfor brug for at blive udførligt introduceret til universitet og kulturen her og at blive rystet sammen socialt.
- Det blev drøftet, at det også er en mulighed, at der kommer studerende fra andre universiteter på CLM, og der derfor kan være brug for et fokus i studiestarten på disse studerende ift. at integrere dem socialt på uddannelsen og sørge for, at de får de informationer om AU, de har brug for.

Cheftutor Maider Uranga Pedreira (Maider) præsenterede programmet for KA ICS (bilag 2.2) og UN gav input hertil:



- Maider fortalte, at der har været fokus på at integrere de to årgange på uddannelsen mere i introduktionen – fordi de ældre studerende kan svare på mange af de nye studerendes spørgsmål.
- Mette Zølner (Mette) spurgte til, om tutorerne har adgang til tidligere års pjece, sådan de kan arbejde videre med det.
- Mette spurgte til ændringen, at projektet introduceres tirsdag i stedet for onsdag. Mette fortalte, at tidligere år har studerende fortalt, at der sker lidt for meget mandag og tirsdag.
- Det blev drøftet, at der er brug for en introduktion til reglerne omkring ChatGPT og plagiat og regler omkring eksamenssnyd. Engelsk har allerede en introduktion til dette, så det kan være, at de kan lave denne introduktion, for de gør det allerede på engelsk.
- Det blev drøftet, at det stadig er uvist, hvor mange studerende, der er optaget på uddannelsen, men at tallene formentlig er på trapperne. Afdelingsleder Henrik Høeg Müller (Henrik) vil prøve at indhente tallene.
- Det blev spurgt til, om der kan inkluderes information om den hjælp studerende kan få på universitetet. Henrik har en mail fra lingvistik og kognitionsvidenskab om dette, som kan inkluderes i pjecen til de nye studerende – han sender det videre til tutorerne via Nis.

Beslutning:

UN godkendte programmerne for studiestarten for CLM og ICS 2024.

3. Opfølgning fra sidste møde (drøftelse)

UN fulgte op på sidste møde jf. referatet af sidste møde (bilag 3.1):

- *Indstilling af undervisere til undervisningspris:* Josephine Tybjerg (Josephine) fortalte, at der allerede er kommet et par forslag fra studerende. Det blev aftalt, at forslagene samles og sendes ud den 7. august og hvis der kommer forslag efter det, så kan de eftersendes til UN.
- *Drøftelse af studerende med funktionsnedsættelser i Studienævnet:* Helle Dam Jensen (Helle) orienterede: På sidste SN-møde var der besøg af en specialkonsulent fra Støtte- og rådgivningsenheden på AU. Her blev der bl.a. givet gode råd til, hvordan denne gruppe studerende kan inkluderes i undervisningen og hvad underviseren kan gøre i den forbindelse. Helle fortalte, at hun bragte op, at der kan være udfordringer for underviseren med denne gruppe studerende og der kan opstå ubehagelige situationer mellem studerende og underviser. Der var en drøftelse af underviserens rolle ift. denne gruppe studerende. Det blev nævnt, at det er vigtigt, at de studerende vises hen til den hjælp, der findes på universitetet til det. Det blev aftalt at Helle sender listen af gode råd til undervisere videre til Maja Sloth Thuborg (Maja), som sender det ud sammen med referatet: Bilag 3.2



Oplæg IKK_specialstøtteenheden - se slide 10 for de gode råd ift. Undervisningen.

4. Undervisningsmiljøvurderinger (beslutning)

Baggrund

Hvert 3. år udfører Aarhus Universitet en Undervisningsmiljøvurdering (UMV) for fuldtidsstuderende - sidst i efteråret 2021. Grundlaget for UMV er et udvalg af resultater fra den senest afholdte nationale studenterundersøgelse. Undervisningsmiljøvurderingen er en vurdering af universitetets fysiske, psykiske og æstetiske miljø, hvor man inddrager de studerendes opfattelse af undervisningsmiljøet for at sikre et godt undervisningsmiljø, der er sundheds- og sikkerhedsmæssigt forsvarligt. Læs mere om undersøgelsen [her](#)

Udarbejdelse af handleplan

Uddannelsesnævnet har til opgave at give input til og godkende afdelingsleders oplæg til mulige aktiviteter i handleplanen. I handleplanen er det muligt at igangsætte aktiviteter inden for emnerne: *psykisk, fysisk og æstetisk miljø*, hvor uddannelsesnævnet finder det relevant.

Afdelingsleder følger herefter løbende op på aktiviteter i handleplanen, som det aftales i samarbejde med uddannelsesnævnet. Opfølgning foregår i næstkommende forår i forbindelse med årlige statusmøde i april/maj/juni.

Afdelingsleder Henrik præsenterede metoden, der er anvendt til at analysere data og kort hvad der er fokus på i handleplanen. UN drøftede handleplanen (bilag 4.1):

Henrik fremhævede, at IVK-studerende er mere utilfredse generelt end SLK-studerende.

Der var en drøftelse af, at de studerende på ICS er mere ensomme, stressede m.m. end den øvrige gruppe studerende – og at der generelt er nogle særlige udfordringer ift. denne gruppe, fordi de kommer med vidt forskellige baggrunde. Der var en drøftelse af, at det er vigtigt, at underviserne ved, hvor de studerende kan gå hen med deres problemer, men at det ikke er underviserens rolle at løse de studerendes problemer.

Henrik fortalte, at handleplanerne er skrevet med øje for de ressourcer, der er til rådighed på afdelingen.

Der var en drøftelse af, at underviserne ikke skal løse de studerendes psykiske problemer, men at deres udfordringer kommer til syne i studiegrupper og gruppearbejde generelt, og her bliver det på en måde underviserens udfordring, fordi det handler om de studerendes læring og eksamen. Det blev drøftet, at det er "trivselspersonen" (en underviser) på uddannelsen, der er den underviser, de studerende kan gå til. Det blev foreslået, at trivselspersonerne får flere timer til rådighed og også et kursus. Henrik fortalte, at han gerne vil drøfte ekstra timer til trivselspersoner, når der opstår konkrete behov for flere timer, og vil gå videre med muligheden for et kursus.

Helle fortalte, at man på spansk kun kører med de faste grupper på 1. semester, mens fra 2. semester er det roterende grupper.



Det blev drøftet, at det især er på 1. semester, der er problemer med studiegrupper og samarbejde mellem de studerende.

Det blev aftalt, at Kristoffer undersøger, hvilke tilbud der er til studerende fra studievejledningen ift. problemer i studiegrupper.

Beslutning

Uddannelsesnævnet godkendte UMV-handleplaner for afdelingens uddannelser. Afdelingsleder indstiller handleplaner til drøftelse i studienævnet og efterfølgende godkendelse hos studieleder og prodekan.

Næste skridt

- Handleplanerne drøftes i studienævnet med fokus på at dele eksempler på god praksis og idéer til indsatser på tværs af uddannelser.
- Handleplanerne godkendes af studieleder og prodekan og offentliggøres på studieportalen.
- Sideløbende med undervisningsmiljøvurderingen drøfter fakultetsledelsen og institutter proces for håndtering af konkrete sager om mobning, chikane og diskrimination mellem medarbejder og studerende.

5. Opfølgning på drøftelser om udveksling (drøftelse)

Katja Gorbahn (Katja) fortalte, at hun har talt med Lykke Ankersen (Lykke), der er leder af bl.a. internationalisering i Arts studier. Lykke har fortalt, at Erasmus-koordinatorerne har de faglige opgaver ift. udveksling, mens de internationale koordinatore i Arts studier har de administrative opgaver.

Lykke vil undersøge, om hun kan finde data på, om der er nogle specifikke universiteter, hvor der er problemer.

Katja fortalte, at hun har aftalt med Lykke, at UN kan samle spørgsmål sammen og sende til Lykke.

Det blev nævnt, at Ann Sophie Dybdal også har bedt studienævnet om at drøfte udveksling.

UN drøftede, om og hvordan der regelmæssigt kan følges op på udveksling. UN drøftede i den forbindelse, om der er aktuelle udfordringer, som ønskes videreformidlet til Internationalisering i Arts studier.

Det blev drøftet, at der måske kan være udfordringer ift. at Erasmus-koordinatorerne og de internationale koordinatore ikke taler nok sammen.

Det blev foreslået at undersøge, om det er korrekt forstået, at Erasmus-koordinatorernes rolle kun er at lave merit-vurderinger.

Det blev aftalt, at samle punkter ind på august-mødet i UN, som kan gives videre til afdelingsleder og Lykke Ankersen. Det blev drøftet, at dette kan være et fast tilbagevendende punkt i august.

Det blev foreslået at følge op på muligheden for at lave en erfaringsbank ift. udveksling på mødet i august.



6. Afrapportering fra møde med aftagerforum SLK (orientering)

Afdelingsleder Henrik fortalte om det afholdte møde med aftagerforum for TYSKROM sprog, litteratur og kultur den 12. marts 2024 (jf. referatet bilag 6.1) og nævnte nogle af emnerne på mødet:

- Rekruttering
- Kandidatreform
- Employability og hvad aftagerne lægger vægt på, når de ansætter kandidater
- Generativ AI

Henrik nævnte, at han er med i en gruppe omkring reformering af sproguddannelserne på AU.

7. Forslag til kommende møder (drøftelse)

7.1 Forslag til kommende UN-møder

- Sproguddannelsernes fremtid – orientering om arbejdet i gruppen, som Henrik er med i (i det omfang, det er muligt)
- Kommunikationsstrategi for uddannelserne – kan der gøres mere for, at underviserne kan kommunikere i offentligheden om uddannelsernes betydning.
- IV-fag: der er ikke så mange fag, der er relevant for IVK-studerende. Det blev aftalt, at drøfte det på et kommende møde, hvordan det kommende udbud af IV-fag kan drøftes på afdelingen og i UN.

Bilag 7.1.1 Punkter til kommende møder opdateret 10. juni 2024

7.2 Forslag til punkter, som skal foreslås til behandling i SN

Der var ikke nogen forslag.

8. Meddelelser/Nyt fra

8.1 Meddelelser / nyt fra afdelingsleder/fagene

Der var ikke nogen meddelelser.

8.2 Meddelelser / nyt fra UN-forperson, UN-næstforperson og SN-repræsentanter

Der var ikke nogen meddelelser.

8.3 Meddelelser / nyt fra de studerende

Der var ikke nogen meddelelser.

8.4 Meddelelser / nyt fra studievejledere

Der var ikke nogen meddelelser.

8.5 Meddelelser / nyt fra Arts studier

Nyhedsbrevet fra Arts studier findes på [underviserportalen](#).

Juni-udgaven indeholder information om:



Orienteringer:

- Status på EVU-optag efter ansøgningsfristen 2. maj
- Nyheder og opdateringer i Power BI
- KA og BA intro 2024

Arrangementer:

- Tilbud til dimitterende studerende

Deadlines

- Har du lyst til at lave et Summer University kursus i 2025?

9. Eventuelt

Der var ikke noget til eventuelt.
